



Еженедельник новостей МДС

IBC Weekly Newsletter

События за 7 - 11 августа 2017 г.

8 августа **Члены комиссии по качеству посетят туристические объекты**

Представитель МДС принял участие в заседании экспертной комиссии по оценке участников конкурса на соискание премий КР по качеству в сфере туристических и гостиничных услуг. По итогам заседания комиссией были отобраны кандидатуры, проходящие во второй тур, во время которого экспертная комиссия организует выезд непосредственно на предприятия для оценки объектов.

10 августа **Рассмотрены правоотношения компаний-доминантов и антимонопольного органа**

Представители МДС приняли участие в первом совещании по обсуждению проекта Постановления Правительства КР «Об утверждении порядка ведения экономико-статистического наблюдения и контроля за хозяйствующими субъектами, включенными в Государственный реестр предприятий, занимающих доминирующее положение на товарных рынках КР». В совещании приняли участие представители Министерства экономики КР, Государственного агентства антимонопольного регулирования при Правительстве КР и представители некоторых компаний, внесенных в реестр доминантов, включая «Альфа Телеком», «Скай мобайл» и Южно-Кыргызский цементный завод. Участникам встречи удалось прийти к консенсусу по ряду спорных вопросов. МДС предложил создать рабочую группу для урегулирования правоотношений между двумя субъектами. Предложения бизнес-сообщества будут рассмотрены в рабочем порядке.

Events of August 7 - 11, 2017

August 8 **Quality Commission members will visit tourist facilities**

IBC representative took part in a meeting of the expert commission for the evaluation of the participants of the quality competition in the sphere of tourist and hotel services. The meeting participants decided that the commission will select candidates for the second round of the contest, during which the commission members will arrange visits to enterprises to inspect the facilities on site.

August 10 **Legal relations between dominant companies and the antimonopoly authority considered**

IBC representatives took part in the first meeting to discuss the draft Resolution of the Government of the Kyrgyz Republic "On approval of the procedure for conducting economic and statistical monitoring and control over economic entities included in the State Register of enterprises which occupy a dominant position in the commodity markets of the Kyrgyz Republic". The meeting was attended by representatives of the Economy Ministry, the State Agency of Antimonopoly Regulation under the Government of the Kyrgyz Republic and representatives of several companies listed in the Register of dominants, including Alfa Telecom, Sky Mobile and South Kyrgyz Cement Plant. The meeting participants reached a consensus on several contentious issues. IBC proposed to create a working group for the settlement of legal relations between the two entities. The proposals of the business community will be considered in the working order.

Representatives of IBC and USAID discuss aspects of business development in Kyrgyzstan

IBC Executive Director Askar Sydykov and Chnara Mamatova, USAID Project Management Specialist, discussed possible areas of new USAID projects which could help create a



Представители МДС и USAID обсудили аспекты развития бизнеса в КР
 Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков и Чнара Маматова, специалист USAID по управлению проектами, обсудили возможные сферы реализации новых проектов USAID, направленных на создание благоприятной среды для развития бизнеса в Кыргызстане. При реализации инновационных идей бизнес испытывает дефицит экспертного потенциала, что тормозит развитие отраслей экономики, считает МДС. Аскар Сыдыков предложил создать исследовательский центр, куда можно было бы направлять предложения на рассмотрение экспертов. Кроме того, необходимо усиление местных бизнес-ассоциаций, а также налаживание контактов с зарубежными бизнес-ассоциациями.

11 августа Молодые предприниматели презентовали свои проекты на форуме
 Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков принял участие в работе молодежного форума «Я инвестирую в Кыргызстан», прошедшего в гольф-клубе «Кленовый лист». «Правительство поможет молодым бизнесменам. Энергия и креатив молодых предпринимателей вселяют уверенность в динамичном развитии экономики страны», — сказал Премьер-министр Кыргызской Республики Сооронбай Жээнбеков на открытии форума. Подчеркнув весомый вклад малого и среднего бизнеса в экономику страны, премьер-министр рассказал об усилиях правительства по устранению барьеров для молодого предпринимателя, в частности, о развитии льготного кредитования МСБ. На форуме состоялась презентация действующих бизнес-проектов, которые реализуют молодые предприниматели из разных уголков Кыргызстана. Сооронбай Жээнбеков побеседовал с участниками форума в формате «вопрос-ответ». В беседе с исполнительным директором МДС глава Правительства интересовался деятельностью ассоциации и посоветовал чаще посещать регионы страны.

[Подробнее](#)

favorable environment for business development in Kyrgyzstan. When implementing innovative ideas, business faces the lack of expertise, which could hinder the development of the economy, IBC believes. Askar Sydykov proposed to create a research center (think tank) where private and public sector representatives could send their ideas to for their further expert evaluation and development. It is also necessary to strengthen local business associations, as well as establish contacts with foreign business associations, Sydykov added.

August 11 Young entrepreneurs present their projects at the forum

IBC Executive Director Askar Sydykov took part in the Youth Forum "I invest in Kyrgyzstan" which took place in the Maple Leaf Golf Club. "The Government will help young businessmen. The energy and creativity of young entrepreneurs inspire confidence in the dynamic development of the country's economy," Prime Minister of the Kyrgyz Republic Sooronbai Jeenbekov said at the opening of the forum. Stressing the significant contribution of small and medium-sized businesses to the country's economy, the Prime Minister spoke about the Government's efforts to remove barriers that hinder young entrepreneurship development, in particular, about the concessional lending to SMEs. The forum hosted presentations of current business projects implemented by young entrepreneurs from various parts of Kyrgyzstan. Sooronbai Jeenbekov talked with the forum participants in the Question and Answer format. Speaking with the IBC Executive Director, the Head of the Government was interested in the activities of the association and advised IBC to visit regions of the country more often.





МДС в СМИ

10 августа состоялась запись очередного видеосюжета, подготовленного в рамках совместного проекта МДС и аналитического центра ИА «Кабар». В дискуссиях о развитии международного коммерческого арбитража в Кыргызстане участвовали Шамарал Майчиев, председатель Международного Третейского суда при Торгово-промышленной палате КР, Айбек Чекошев, председатель правления Банка "Толубай" и главный редактор газеты "Общественный рейтинг", и Данияр Медеров, заместитель исполнительного директора МДС (модератор). С видео можно ознакомиться [здесь](#).



Новости членов МДС

За значительный вклад в развитие экономики страны, активное участие в формировании доходной части бюджета, добросовестное исполнение налогового законодательства по результатам деятельности за 2016 год и 5 месяцев 2017 года ЗАО "Кока-Кола Бишкек Боттлерс" была вручена награда "Лучший налогоплательщик Кыргызстана". На [церемонии награждения](#) в зале заседаний ГНС заместитель премьер-министра Мухамметкалый Абулгазиев вручил награду генеральному директору ЗАО "Кока-Кола Бишкек Боттлерс" Жему Кандемиру.

IBC in the media

On August 10, a new video clip was produced in the framework of a joint project of IBC and the analytical center of the Kabar IA. Shamaral Maychiev, Chairman of the International Arbitration Court at the Chamber of Commerce and Industry of the Kyrgyz Republic, Aibek Chekoshev, Board Chairman of the Tolubay Bank and editor-in-chief of the Public Rating newspaper, and Daniyar Mederov, IBC Deputy Executive Director (moderator) discussed on the development of international commercial arbitration in Kyrgyzstan. The video is available [here](#).

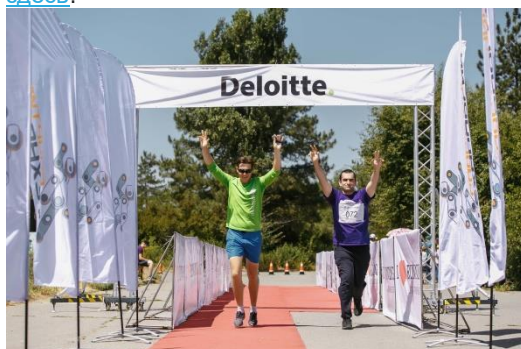


News from IBC members

For the significant contribution to the development of the country's economy, active participation in the formation of the state budget revenue, and conscientious implementation of the tax legislation based on the results of activities for 2016 and the first five months of 2017, Coca-Cola Bishkek Bottlers was awarded the "Best Taxpayer of Kyrgyzstan" award. At the State Tax Service, Deputy Prime Minister Mukhammetkaliy Abulgaziev presented the award to Cem Kandemir, Director General of Coca-Cola Bishkek Bottlers CJSC.



В этом году офису компании «Делойт» в Кыргызстане исполнилось 15 лет – и это действительно большое событие не только для компании, но и для ее клиентов и партнеров. Подробнее о достижениях компании и о том, как необычно «Делойт» в Кыргызстане отметила свой юбилей, читайте [здесь](#).



This year's 15th anniversary of Deloitte in Kyrgyzstan is not only a major event for the Firm, but also for its clients and partners. You can read more about significant achievements of the company and a fun and very special birthday of Deloitte in Kyrgyzstan [here](#).



Письма МДС

3 августа МДС направил письмо в Министерство экономики КР с запросом о стадии работ с проектом новой редакции Налогового кодекса КР.

8 августа МДС направил обращение в Аппарат Правительства КР с просьбой об оказании содействия в скорейшем принятии проекта Положения о применении соглашений об избежании (устранении) двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и капитал (имущество), заключенных КР с иностранными государствами.

8 августа МДС направил в Совет по развитию бизнеса и инвестициям при Правительстве КР обращение о вынесении на очередное заседание Совета вопроса по нормативам сельскохозяйственных потерь в качестве неисполненного.

8 августа МДС направил письмо министру экономики КР Арзыбеку Кожошеву с просьбой об организации встречи для обсуждения возможности создания института бизнес-омбудсмена в КР.

IBC Letters

On August 3, IBC submitted a letter to the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic with a request to inform on the stage of work over the draft Tax Code of the Kyrgyz Republic.

On August 8, IBC submitted an appeal to the Government of the Kyrgyz Republic with a request for assistance in the early adoption of the draft Regulations and the application of agreements on the avoidance (elimination) of double taxation and the prevention of evasion from payment of income taxes and capital (property) concluded by the Kyrgyz Republic with foreign states.

On August 8, IBC submitted an appeal to the Business Development and Investment Council under the Government of the Kyrgyz Republic with a request to discuss the issue on agricultural loss standards as unfulfilled at the next meeting of the Council.

On August 8, IBC submitted a letter to Economy Minister Arzybek Kojoshev with a request to organize a meeting to discuss the possibility of establishing a Business Ombudsman institution in the Kyrgyz Republic.

11 августа МДС направил в Министерство экономики КР обращение о приостановлении рассмотрения проекта Решения Совета ЕЭК «О внесении изменений в технический регламент Таможенного союза «Пищевая продукция в части ее маркировки» (ТР ТС 022/2011).

Объявления

Уважаемые корпоративные члены МДС! Мы приглашаем вас принять участие в **инвестиционном исследовании МДС 2017**. Если Ваша компания инвестирует/инвестировала/планирует инвестировать в Кыргызскую Республику, пожалуйста, заполните наш [опросник](#) в ближайшее время. Анкету легко заполнять простым нажатием кнопки мышки по квадратикам. Направьте заполненную форму на наш адрес (corporate@ibc.kg или ibc.kyrgyzstan@gmail.com) до 1 сентября 2017 года. Анкету также можно заполнить [онлайн](#).

19 августа в городе Ош состоится **Первый Туристический фестиваль «ОшФест-2017»**. Фестиваль проводит Общественное объединение "Туристическая дестинация Ош" при поддержке Проекта "Инициатива USAID по развитию бизнеса" и мэрии города Оша. Краски восточного базара, пьянящий аромат специй, изысканная ошская кухня, древние ремесла, обычаи и традиции - все это ждет вас на фестивале. Подробная информация [здесь](#).

14-16 сентября в Бишкеке пройдет **V Международный форум «Антиконтрафакт»** в рамках председательства Кыргызской Республики в органах Евразийского экономического союза. Программа форума включает конференцию, пленарные заседания и выставку, на которой будут представлены образцы контрафактной и лицензионной продукции. Организаторами проведения форума являются правительство Кыргызской Республики, Евразийская экономическая комиссия, Международная ассоциация организаций, осуществляющих деятельность по противодействию незаконному обороту контрафактной продукции «Антиконтрафакт», и Министерство промышленности и торговли Российской Федерации. По всем вопросам участия в форуме обращаться в Кыргызпатент: тел. 68 08 19, эл. почта info@patent.kg. Программа форума [здесь](#). Он-лайн регистрация: <http://anti-counterfeiting.ru/antikontrafakt-2017/reg-17/>

Американская торговая палата в Кыргызской Республике приглашает **руководителей организаций и топ-менеджеров компаний в Грузию в составе деловой делегации с 6 по 9 сентября**. В программе деловой поездки - встречи с ведущими политиками и представителями деловых кругов Грузии,

On August 11, IBC submitted an appeal to the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic to suspend consideration of the draft Decision of the EEC Council "On Amendments to the Technical Regulations of the Customs Union "Food Products in Part of Its Labeling".

Announcements

Dear IBC Corporate members, we invite you to participate in conducting **the IBC investment survey 2017**. If you have invested in the Kyrgyz Republic, please complete the [attached questionnaire](#) at your earliest convenience and return it to us. The form is fairly easy to complete by clicking the mouse in the appropriate boxes. You may then send the completed form back to IBC office (corporate@ibc.kg or ibc.kyrgyzstan@gmail.com) as an email attachment by September 1, 2017. Also you may complete the form [online](#).

On August 19, the **First Tourism Festival** will take place in Osh. The Fest is organized by Destination Osh Public Union with the support of USAID Business Growth Initiative and Osh Mayor's Office. Colors of the oriental bazaar, dizzying aromas of spices, fine Osh cuisine, ancient traditions and crafts - all of this awaits you at the Osh Fest. [More](#)

On September 14-16, Bishkek will host **the Fifth Anti-Counterfeit International Forum** within the framework of the Chairmanship of the Kyrgyz Republic in the bodies of the Eurasian Economic Union. The program of the forum includes a conference, plenary sessions and an exhibition at which samples of counterfeit and licensed products will be presented. The forum organizers are the Government of the Kyrgyz Republic, the Eurasian Economic Commission, the International Association of Organizations Counteracting the Illicit Traffic of Counterfeit Products, and the Ministry of Industry and Trade of the Russian Federation. For all questions of participation in the forum, please contact Kyrgyzpatent: tel. 68 08 19, E-mail: info@patent.kg. To register online: <http://anti-counterfeiting.ru/antikontrafakt-2017/reg-17/>

2017
АНТИ
КОНТРАФАКТ

The American Chamber of Commerce in the Kyrgyz Republic invites company **CEOs and organization directors to join a business**

визиты в государственные структуры, обмен опытом по успешным реформам Грузии, а также культурная программа. Подробности по тел. 62 34 06, (0770) 78 59 53, (0700) 99 69 33 или по эл. почте pa@amcham.kg, memberservices@amcham.kg.

Бишкекский деловой клуб (БДК) совместно с международными НПО и бизнес-ассоциациями Таджикистана реализует проект NICE-TAK (Networking Intermediaries and Competitive Enterprises in Tajikistan and Kyrgyzstan), целью которого является содействие развитию частного сектора в Таджикистане и Кыргызстане. В рамках проекта **БДК проводит исследование, чтобы оценить уровень развития бизнеса и бизнес-посреднических организаций** и выявить проблемы, с которыми они сталкиваются. Просим заполнить две анкеты - для бизнес-посреднических организаций [ссылка](#) и для предпринимателей [ссылка](#).

В свете взятого государствами - членами Евразийского экономического союза (ЕАЭС) курса на всестороннюю реализацию экономического потенциала интеграционного объединения Евразийская экономическая комиссия (ЕЭК) проводит активную работу по устранению препятствий во взаимной торговле. В настоящее время ЕЭК проводит **оценку влияния препятствий на трансграничную свободу перемещения товаров** на внутреннем рынке ЕАЭС, используя опрос предпринимателей. В этой связи обращаемся к Вам с просьбой **принять участие в онлайн-опросе**. Сведения, предоставленные Вами в опросном листе, не будут передаваться третьим лицам. Онлайн-опрос для экспортеров: [здесь](#). Онлайн-опрос для импортеров: [здесь](#).

11 сентября в г. Салоники в Греческой Республике состоится Первый деловой форум «ЕАЭС - Греция: новый мост для сотрудничества и развития». Форум состоится в рамках ежегодной выставки в г. Салоники, которая будет проходить с 9 по 17 сентября. Международная многоотраслевая выставка в г. Салоники с 1926 года проводится на ежегодной основе. Мероприятие представляет собой крупнейшую выставку в Греции и во всем Средиземноморье, которая вносит ощутимый вклад в развитие экономического и творческого сотрудничества стран мира. В случае заинтересованности в участии в бизнес-форуме просим обращаться в Агентство по продвижению инвестиций и экспорта до 17 августа на эл. почту max.sydykov@gmail.com. Проект программы форума и список греческих компаний, участвующих в форуме: [здесь](#).

С 5 по 9 сентября в г. Цзинань (КНР) в рамках Пятого международного фестиваля родниковых источников состоится **Вторая ежегодная встреча Ассоциации по охране родниковых источников**, сообщает Агентство по продвижению инвестиций и

delegation to Georgia from September 6 to 9, 2017. The business delegation program is designed for those who aspire to learn about the high-level reforms which became the source of the formation of contemporary Georgia. For participation, please contact AmCham by tel. 62 34 06, (0770) 78 59 53, (0700) 99 69 33 or e-mail: pa@amcham.kg, memberservices@amcham.kg.

The Bishkek Business Club (BBC), in conjunction with international NGOs and business associations of Tajikistan, is implementing the NICE-TAK project (Networking Intermediaries and Competitive Enterprises in Tajikistan and Kyrgyzstan). The project aims to promote private sector development in Tajikistan and Kyrgyzstan. As part of the project, the BBC conducts **a study to assess the level of development of business and business intermediary organizations**, in order to identify the problems faced by enterprises and associations. We ask you to fill in two questionnaires - for business intermediary organizations [link](#) and for business owners [link](#).

According to the course taken by the member states of the Eurasian Economic Union (EEU) to fully realize the economic potential of the integration association, the Eurasian Economic Commission (EEC) is actively working to remove obstacles in mutual trade. The EEC carries out **an assessment of the impact of obstacles to the cross-border freedom of movement of goods in the EEU internal market** using a survey of entrepreneurs. In this regard, we ask you to **participate in the online survey**. The information provided by you in the questionnaire will not be passed to third parties. Online survey for exporters: [link](#). Online survey for importers: [link](#).

On September 11, the First Business Forum "EEU - Greece: a new bridge for cooperation and development" will take place in Thessaloniki, the Greek Republic. The forum will be held at the annual exhibition in Thessaloniki to be held from September 9 to 17, 2017. The Thessaloniki International Trade Fair has been held on an annual basis since 1926. The event is the largest exhibition in Greece and the whole Mediterranean, and it makes a tangible contribution to the development of economic and creative cooperation of the countries of the world. If you are interested in participating in the business forum, please contact the Investment and Export Promotion Agency until August 17 by email: max.sydykov@gmail.com. The draft program of the forum and the list of Greek companies participating in the forum [attached](#).

From September 5 to 9, the **Second Annual Meeting of the Jinan International City Alliance of Spring Culture Landscape** will be held as part of the Fifth International Festival of Springs in Jinan (PRC), the Investment and Export Promotion Agency under the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic informed. The festival aims to present the national cultures of

экспорта при Министерстве экономики КР. Фестиваль проводится в целях презентации национальных культур городов-побратимов г. Цзинань, а также укрепления культурного обмена и взаимопонимания. **Китайская сторона приглашает представителей ведомств и предприятий КР в сфере инвестиций принять участие в мероприятии.** По вопросам участия обращаться в АПИЭ по тел. 62 38 41.

the sister cities of Jinan, as well as to strengthen cultural exchange and mutual understanding. **The Chinese side invites representatives of agencies and enterprises of the Kyrgyz Republic in the field of investments to take part in the event.** For participation, please contact IEPA by tel. 62 38 41.

События на 7 – 11 августа

16 августа представитель МДС в рабочей группе по качеству туристических услуг примет участие в посещении ряда отелей.

19 августа в офисе Секретариата Совета по развитию бизнеса и инвестициям при Правительстве КР состоится обсуждение оптимизации системы налогообложения недропользователей. Начало в 14:00.

Events for August 7 – 11

On August 16, IBC representative in the working group on the quality of tourism services will visit some hotels.

On August 19, the Secretariat of the Business and Investment Development Council under the Government of the Kyrgyz Republic will discuss the optimization of the taxation system for subsoil users. Beginning at 14:00.

Если Вы хотите включить Ваших коллег в наши рассылки, пожалуйста сообщите нам их электронные адреса. Наши предыдущие выпуски Еженедельника новостей доступны по [ссылке](#).

Please let us know if you would like to include your colleagues' e-mails into our mailing list. Our previous Weekly News issues are available [here](#).